

## Pressemeldung

### **Internationale Hochschule SDI München exklusiver Kooperationspartner für China Accreditation Test for Translators and Interpreters International in Deutschland.**

**München, 25. März 2021.** Die Internationale Hochschule SDI München und das CATTI-Zentrum des Fremdsprachenamts der VR China schlossen gestern eine entsprechende Kooperationsvereinbarung.

Jingyi Feng, die stellvertretende Geschäftsführerin des CATTI-Zentrums, und Prof. Dr. Florian Feuser, Präsident der Internationalen Hochschule SDI München, unterzeichneten den Vertrag. Kern der Vereinbarung ist die gemeinsame Durchführung der CATTI-Prüfung in Deutschland in dafür ausgewiesenen Prüfungszentren.

Die online durchgeführte Vertragsunterzeichnung war hochkarätig besetzt. Neben dem Generalkonsul der VR China in München, Yue Zhang, waren u.a. der Bildungskonsul der VR China in München, Congbing Wang, sowie der ehemalige chinesische Botschafter in Deutschland und Vorsitzende des Expertenkomitees der CATTI-Prüfung, Zhaorong Mei, vertreten.

Von allen Beteiligten wurde die Kooperation als wesentlich für den weiteren Abbau von Sprachbarrieren gelobt und der damit verbundene Beitrag zum kulturellen Austausch zwischen Deutschland und China herausgestellt. Im Namen des chinesischen Generalkonsulats in München gratulierte Yue Zhang den beiden Parteien zur Vertragsunterzeichnung. Zhang Yue stellte die hohe Sprachkompetenz der Internationalen Hochschule SDI München heraus, die sich u.a. einen Namen für die Ausbildung erfolgreicher Übersetzer und Dolmetscher für das Sprachenpaar Chinesisch-Deutsch gemacht hat.

Florian Feuser bedankte sich für das durch den Kooperationsvertrag zum Ausdruck gebrachte Vertrauen. Das Anliegen der Internationalen Hochschule SDI München sei es, gemeinsam mit CATTI die Qualität und das Ansehen von Übersetzern und Dolmetschern weiter zu stärken. Dass die beiden Parteien selbst in diesen schwierigen Zeiten Wege finden, um zusammenzuarbeiten, sei sicherlich ein besonderes und zukunftsweisendes Zeichen.

Das SDI München gehörte 1987 zu den ersten Sprachinstituten, die eine Chinesische Abteilung unter Leitung von Prof. Zhang Renli aufgebaut haben. Unterstützt wurde dieses Vorhaben vom damaligen Bayerischen Ministerpräsidenten Dr. Franz Josef Strauß. Bereits im Jahr darauf folgten erste Kooperationsprogramme, die eine Ausbildung zum Übersetzer und Dolmetscher in Deutschland und China ermöglichten. Mit der Gründung der Internationalen Hochschule SDI München wurde auch in Bayern die Möglichkeit zu einem akademischen Abschluss im Bereich Übersetzen und Dolmetschen geschaffen.

### **SDI München**

Das SDI München versteht sich als Experte für interkulturelle Kommunikation. Aus einer Initiative neun junger Übersetzer und Dolmetscher heraus 1951 gegründet, hat sich das SDI in den folgenden Jahrzehnten zu einer der renommiertesten Ausbildungseinrichtungen für Übersetzer und Dolmetscher entwickelt.

Mit der Gründung einer eigenen Hochschule in 2007 ist es heute am SDI möglich, auch ohne Abitur eine akademische Laufbahn bis zum Master einzuschlagen: Von der Ausbildung für Fremdsprachenkorrespondenten an der Berufsfachschule über ein Studium zum Übersetzer und Dolmetscher bis hin zu Bachelor- und Master-Studiengängen rund um Wirtschaft, Kommunikation und Medien in Kombination mit Sprache.

Dabei zeichnet sich das SDI durch eine hochwertige Ausbildung mit individueller Betreuung aus. Alle Bildungsangebote sind staatlich anerkannt. Internationale Studierende und Dozenten aus über 70 Ländern sowie Kooperationen mit Universitäten in aller Welt machen den Campus SDI zum interkulturellen Treffpunkt. Für Studierende steht zudem ein eigenes Studentenwohnheim am Campus zur Verfügung.

## **Pressekontakt**

### **SDI München**

Susanne Kotrus  
[presse@sdi-muenchen.de](mailto:presse@sdi-muenchen.de)  
[www.sdi-muenchen.de](http://www.sdi-muenchen.de)